



Ci Series

Installation Manual

Ci200TRb

F Manuel d'installation

D Installationshandbuch

ES Manual de instalação

JP 取付説明書

CN 安装手册

Introduction

F Utilisation **D** Einleitung **ES** Introducción **JP** はじめに **CN** 引言

GB Thank you for purchasing this KEF Ci series custom installation loudspeaker. These products have been designed for dry-lined, stud partition walls and ceilings and for suspended ceilings and will deliver many years of superb sound quality.

F Merci d'avoir choisi les enceintes à installation personnalisée de la série Ci de KEF. Ces produits sont conçus pour des cloisons et plafonds lattés et plâtrés ainsi que pour les faux-plafonds, vous garantissant de nombreuses années de qualité sonore d'exception.

D Vielen Dank, dass Sie sich für diesen Einbaulautsprecher der KEF Ci-Serie entschieden haben. Diese Produkte wurden für Trockenbau-Ständerwände und -decken sowie für Hängedecken entworfen und werden Ihnen über viele Jahre hinweg erstklassige Klangqualität bieten.

ES Gracias por haber adquirido los altavoces de instalación personalizada serie Ci de KEF. Estos productos han sido diseñados para paredes divisorias prefabricadas y para falsos techos, garantizándole años de excelente calidad de sonido.

JP KEF Ci シリーズカスタム・インストレーション・ラウドスピーカーをご購入いただき、ありがとうございます。本シリーズは、乾式スタッド壁と天井および吊り天井への取り付けを目的として設計されており、長年にわたって優れた音質をお届けします。

CN 感谢您购买 KEF Ci 系列自定义安装扬声器。该产品专为预制立筋隔断墙和天花板以及吊顶设计，为您带来经久不衰的最佳音质。

Warning

F Avertissement **D** Warnung **ES** Atención **JP** 警告 **CN** 警告

GB Installation should be performed by an installer who is skilled in the proper use of hand and power tools, knowledge of local building and fire codes, and who is familiar with the environment behind the wall or ceiling where the speaker is being installed. No attempt should be made to install these loudspeakers unless you are sure you will not be cutting through electric cables, water or gas pipes, or supporting joists. Ensure the loading on the wall or ceiling will support the weight of these assemblies.

F L'installation doit être réalisée par un installateur ayant des qualifications dans la manipulation d'outils à main et électriques, des connaissances sur les codes locaux du bâtiment et des incendies et au courant de ce qui se trouve derrière la cloison ou le plafond où les enceintes seront installées. N'essayez pas d'installer ces enceintes vous-même sauf si vous êtes sûr qu'aucun câble électrique, canalisation d'eau ou de gaz ou sous-poutre ne risquera d'être sectionné. Vérifiez que la charge sur le mur ou le plafond supportera le poids de ces installations.

D Der Einbau sollte von einem Installateur vorgenommen werden, der in der fachgerechten Verwendung von Hand- und Elektrowerkzeugen bewandt ist, die örtlichen Bau- und Brandschutzvorschriften kennt und mit der Umgebung hinter der Wand oder der Decke, in die der Lautsprecher eingelassen werden soll, vertraut ist. Unter keinen Umständen sollten Sie versuchen, diese Lautsprecher einzubauen, wenn Sie nicht absolut sicher sind, hierbei keine Stromkabel, Wasser- oder Gasleitungen oder Stützträger zu durchtrennen. Stellen Sie sicher, dass die Wand bzw. Decke ausreichend belastbar ist, um das Gewicht dieser Baugruppen zu tragen.

ES La instalación debe ser realizada por un instalador con experiencia en el correcto uso de herramientas manuales y eléctricas, con conocimiento de las normativas locales de construcción e incendios, y que sepa lo que se encuentra tras la pared o el techo donde se va a instalar el altavoz. No deberá instalar los altavoces salvo que esté seguro de que no corte cables eléctricos, tuberías de agua o gas, ni afecte a vigas maestras. Compruebe que la pared o el techo pueda soportar el peso de estas instalaciones.

JP 本製品の取り付けは、手工具および電動工具を適切に使用でき、地域の建物・消防基準法の知識があり、スピーカーを取り付ける壁および天井の状況をよく知っている設置者が行ってください。電線・水道・ガス管、または梁を破損しないことが確かな場合以外は、取り付けを行わないでください。壁または天井の荷重がスピーカーアセンブリーの重量を支えられることを確かめてください。

CN 安装必须由安装人员执行，这些安装人员能够熟练正确地使用手工及电动工具，熟悉当地建筑及消防条例相关知识，并且熟悉扬声器安装外墙后及天花板后的环境情况。在无法保证不切断电线、水管、煤气管或支撑托梁的情况下，请勿尝试安装扬声器。请确保安装所在的墙壁或天花板可承载所有装配的重量。

Important points

F Points importants **D** Wichtige Punkte **ES** Puntos importantes **JP** 重要安全項目 **CN** 重要安全事項

GB KEF KASA500 Amplifier

- For Best performance, Ci200TRLb should be used with the KEF KASA500 amplifier.
- KASA500 amplifier sold separately.
- See KASA500 manual for amplifier settings.

F KEF Amplificateur KASA500

- Pour une performance optimale, le Ci200TRLb doit être associé à un amplificateur KEF KASA500.
- Amplificateur KASA500 vendu séparément.
- Voir le manuel KASA500 pour l'installation de l'amplificateur.

D KEF KASA500-Verstärker

- Für die optimale Leistung MUSS der Ci200TRLb mit dem KEF KASA500-Verstärker verwendet werden.
- Der KASA500-Verstärker ist separat erhältlich.
- Die Verstärker-Einstellungen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des KASA500.

ES KEF Amplificador KASA500

- Para el mejor rendimiento, Ci200TRLb DEBE usarse con el amplificador KASA500 KEF.
- Amplificador KASA500 se vende por separado.
- Ver manual KASA500 para ajustes del amplificador.

JP KEF KASA500 Amplifier

- 最も良いパフォーマンスのために、Ci200TRLb が KEF KASA500アンプで使われなくてはなりません。
- 別に売られたKASA500アンプ。
- アンプ設定のためにKASA500の説明書を見てください。

CN KEF KASA500 放大器

- 强烈建议 Ci200TRLb 与 KEF KASA500 放大器搭配使用，发挥出其最佳性能表现。
- KASA500 放大器单独销售。
- 请查阅 KASA500 用户手册的放大器设置。

Active Mode

F Mode Actif **D** Aktiv-Modus **ES** Modo activo **JP** アクティブモード **CN** 有源模式



GB Switch off your amplifier during connection.

Make sure the 'INPUT MODE' is switched to 'MONO'. Incorrect setting will cause damage to the speakers and the amplifier.

F Eteindre votre amplificateur durant la connection.

Assurez-vous que le "MODE ENTREE" est sur "MONO". Une configuration incorrecte endommagera vos enceintes et l'amplificateur.

D Schalten Sie Ihren Verstärker während der Verbindung aus.

Stellen Sie sicher, dass der "INPUT MODE" auf "MONO" geschaltet ist. Eine falsche Einstellung kann die Lautsprecher und den Verstärker beschädigen.

ES Apague el amplificador durante la conexión.

Asegúrese de que el "MODO DE ENTRADA" se encuentre en "MONO". Una configuración incorrecta dañará los parlantes y el amplificador.

JP アンプとの接続時には電源をOFFにしてください。

「INPUT MODE」が「MONO」になっているかご確認ください。誤った設定はスピーカーやアンプを破損させるおそれがあります。

CN 连接时请关闭功放机。

确保"INPUT MODE"(输入模式)开关打到"MONO"(单声道)。错误的设置可导致扬声器和放大器受损。

GB Two subwoofers

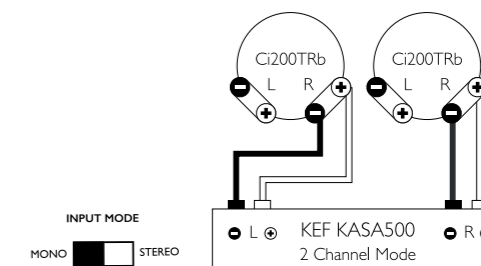
F 2 caissons de basses

D Zwei Subwoofer

ES Dos subwoofers

JP サブウーファー2本

CN 两只超低音



GB Four subwoofers

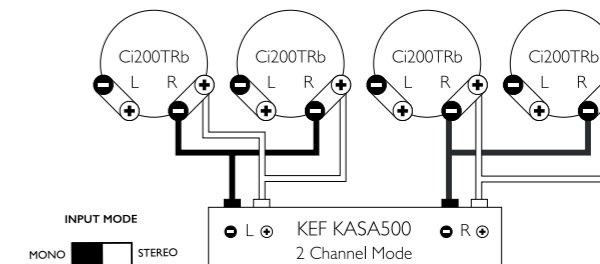
F 4 caissons de basses

D Vier Subwoofer

ES Cuatro subwoofers

JP サブウーファー4本

CN 四只超低音



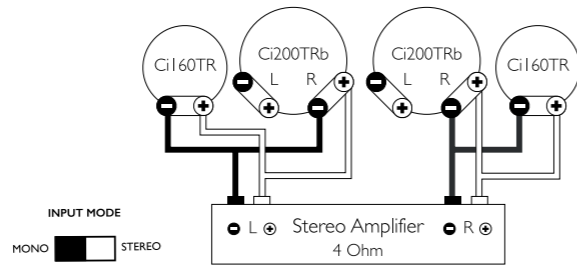
Passive Mode Mono Input

- F** Entrée Mode Passif Mono
- D** Passiv-Modus Mono-Eingang
- ES** Entrada mono en modo pasivo
- JP** パッシブモード MONO入力
- CN** 源模式单声道输入

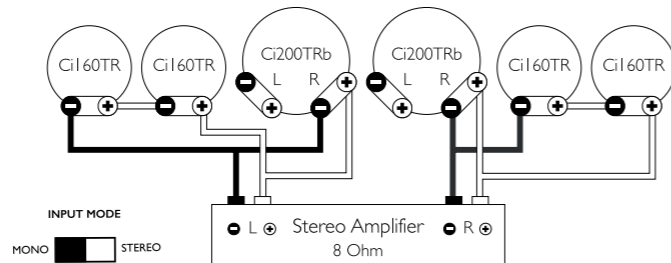


- GB** Switch off your amplifier during connection. Make sure the 'INPUT MODE' is switched to 'MONO'. Incorrect setting will cause damage to the speakers and the amplifier.
- F** Eteindre votre amplificateur durant la connection. Assurez-vous que le "MODE ENTREE" est sur "MONO". Une configuration incorrecte endommagera vos enceintes et l'amplificateur.
- D** Schalten Sie Ihren Verstärker während der Verbindung aus. Stellen Sie sicher, dass der "INPUT MODE" auf "MONO" geschaltet ist. Eine falsche Einstellung kann die Lautsprecher und den Verstärker beschädigen.
- ES** Apague el amplificador durante la conexión. Asegúrese de que el "MODO DE ENTRADA" se encuentre en "MONO". Una configuración incorrecta dañará los parlantes y el amplificador.
- JP** アンプとの接続時には電源をOFFにしてください。「INPUT MODE」が「MONO」になっているかご確認ください。誤った設定はスピーカーやアンプを破損させるおそれがあります。
- CN** 连接时请关闭功放机。确保"INPUT MODE"(输入模式)开关打到"MONO"(单声道)。错误的的设置可导致扬声器和放大器受损。

- GB** Two satellites and two subwoofers
- F** 2 satellites et 1 caisson de basses
- D** Zwei Satellitenlautsprecher und zwei Subwoofer
- ES** Dos altavoces satélite y dos subwoofers
- JP** サテライトスピーカー2本とサブウーファ-2本
- CN** 两只卫星扬声器搭配两只超低音



- GB** Four satellites and two subwoofers
- F** 4 satellites et 1 caisson de basses
- D** Vier Satellitenlautsprecher und zwei Subwoofer
- ES** Cuatro altavoces satélite y dos subwoofers
- JP** サテライトスピーカー4本とサブウーファ-2本
- CN** 四只卫星扬声器搭配两只超低音



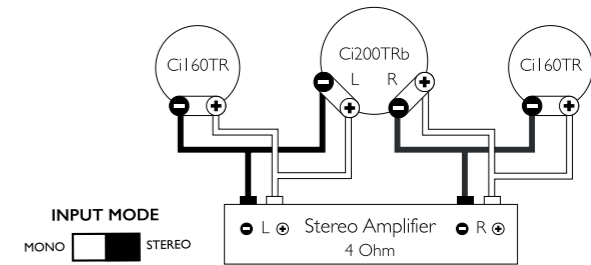
Passive Mode Stereo Input

- F** Entrée Mode Passif Stéréo
- D** Passiv-Modus Stereo-Eingang
- ES** Entrada estéreo en modo pasivo
- JP** パッシブモード STEREO入力
- CN** 源模式立体声输入

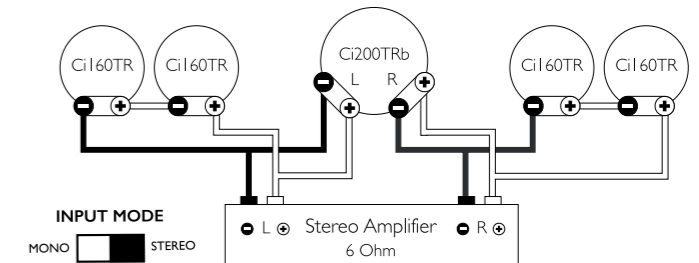


- GB** Switch off your amplifier during connection. Make sure the 'INPUT MODE' is switched to 'STEREO'. Incorrect setting will cause damage to the speakers and the amplifier.
- F** Eteindre votre amplificateur durant la connection. Assurez-vous que le "MODE ENTREE" est sur "STEREO". Une configuration incorrecte endommagera vos enceintes et l'amplificateur.
- D** Schalten Sie Ihren Verstärker während der Verbindung aus. Stellen Sie sicher, dass der "INPUT MODE" auf "STEREO" geschaltet ist. Eine falsche Einstellung kann die Lautsprecher und den Verstärker beschädigen.
- ES** Apague el amplificador durante la conexión. Asegúrese de que el "MODO DE ENTRADA" se encuentre en "ESTÉREO". Una configuración incorrecta dañará los parlantes y el amplificador.
- JP** アンプとの接続時には電源をOFFにしてください。「INPUT MODE」が「STEREO」になっているかご確認ください。誤った設定はスピーカーやアンプを破損させるおそれがあります。
- CN** 连接时请关闭功放机。确保"INPUT MODE"(输入模式)开关打到"STEREO"(立体声)。错误的的设置可导致扬声器和放大器受损。

- GB** Two satellites and one subwoofer
- F** 2 satellites et 1 caisson de basses
- D** Zwei Satellitenlautsprecher und ein Subwoofer
- ES** Dos altavoces satélite y un subwoofer
- JP** サテライトスピーカー2本とサブウーファ-1本
- CN** 两只卫星扬声器搭配一只超低音

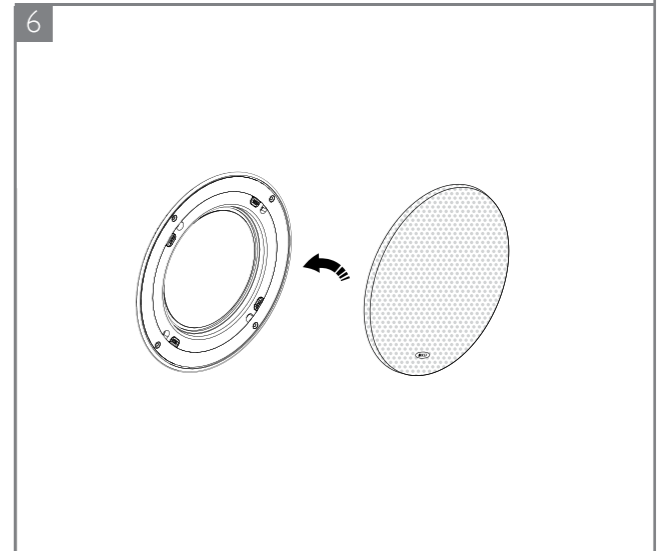
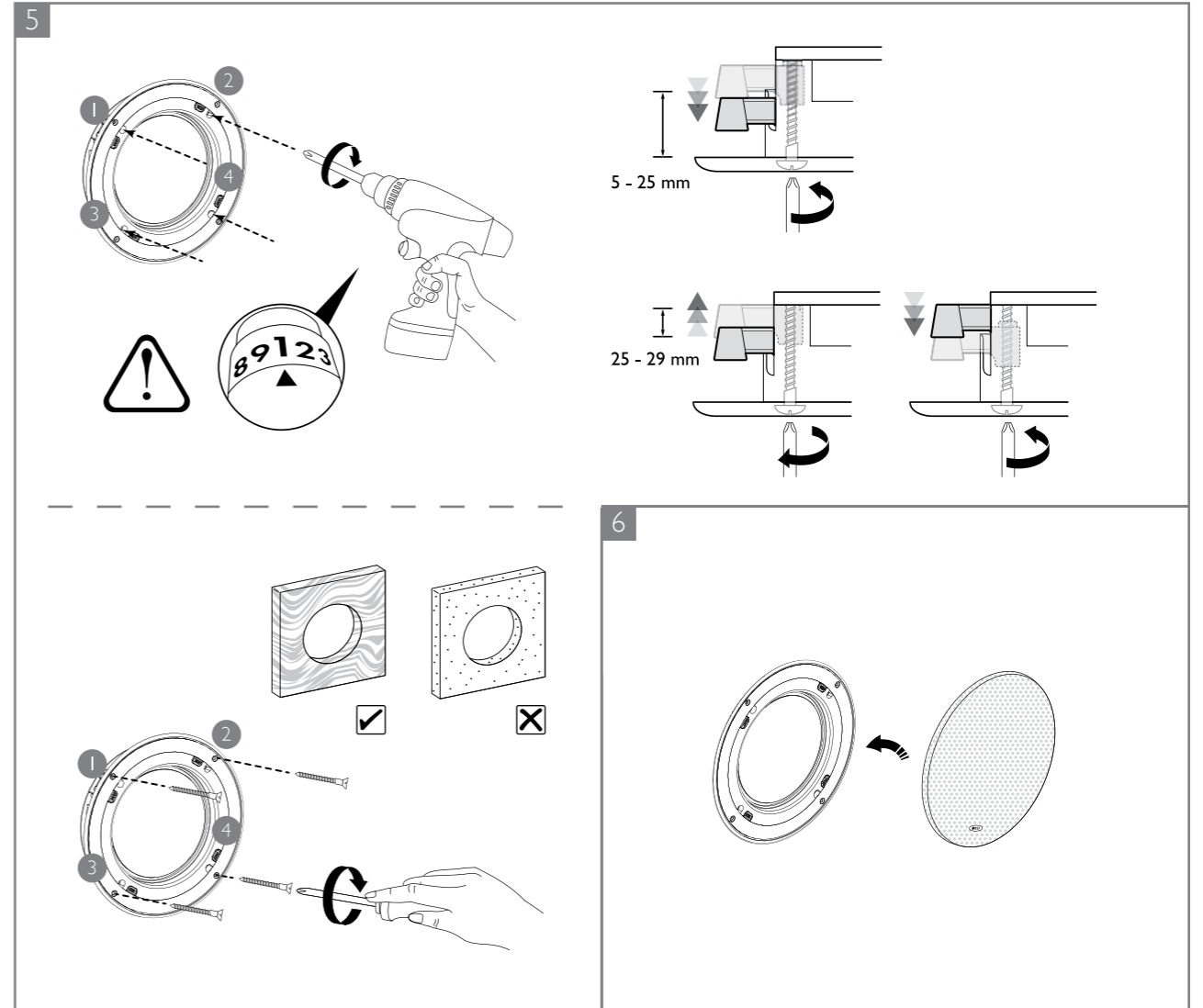
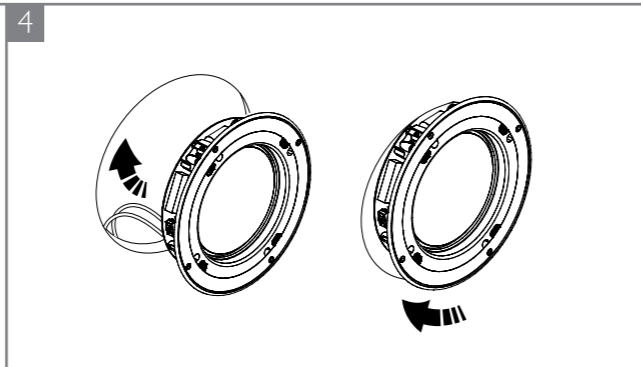
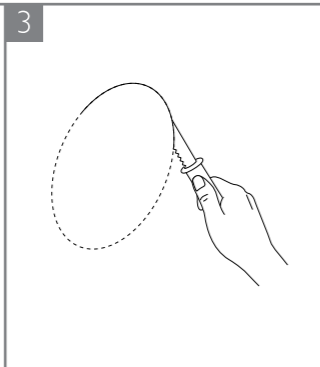
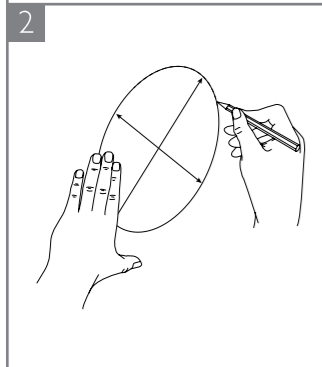
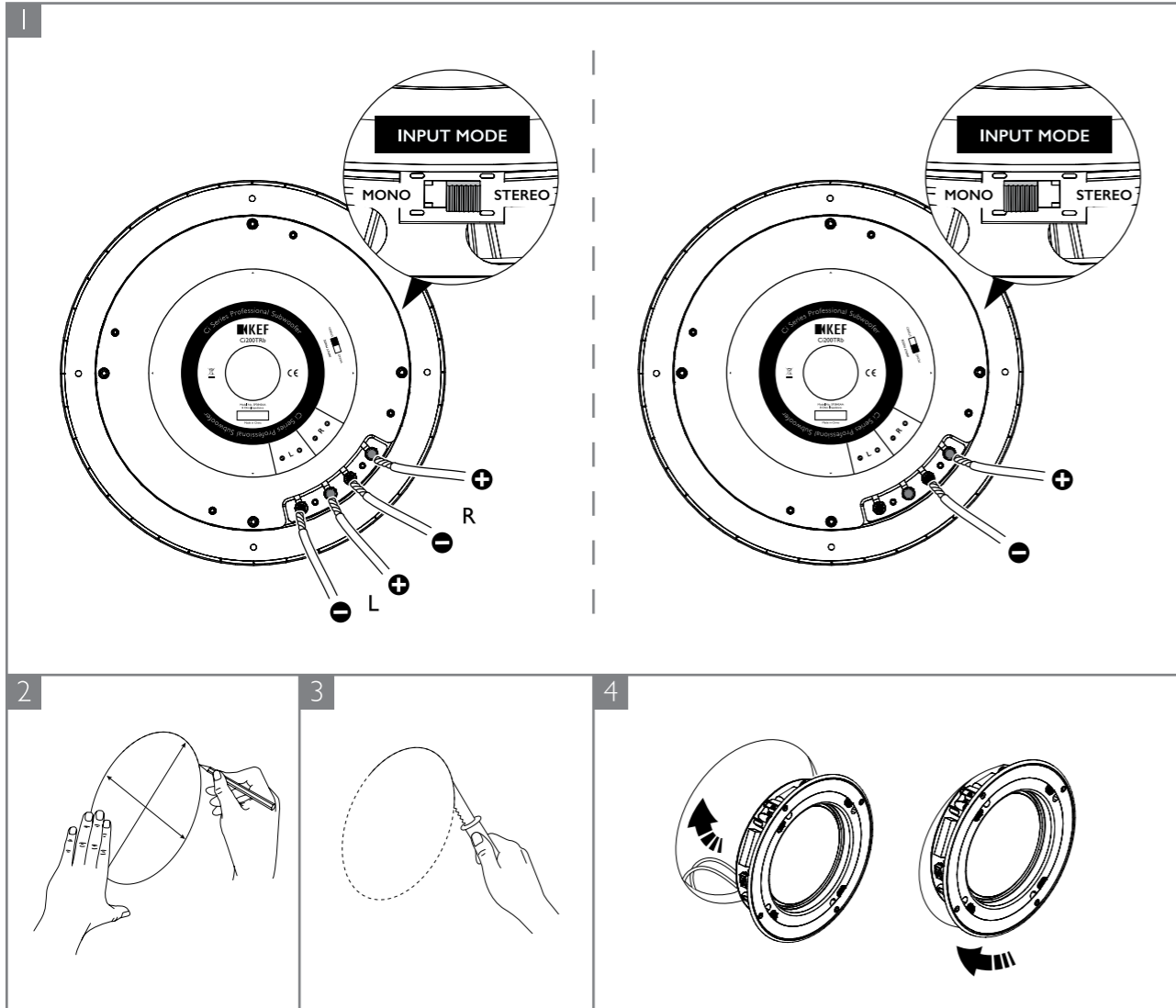


- GB** Four satellites and one subwoofer
- F** 4 satellites et 1 caisson de basses
- D** Vier Satellitenlautsprecher und ein Subwoofer
- ES** Cuatro altavoces satélite y un subwoofer
- JP** サテライトスピーカー4本とサブウーファ-1本
- CN** 四只卫星扬声器搭配一只超低音



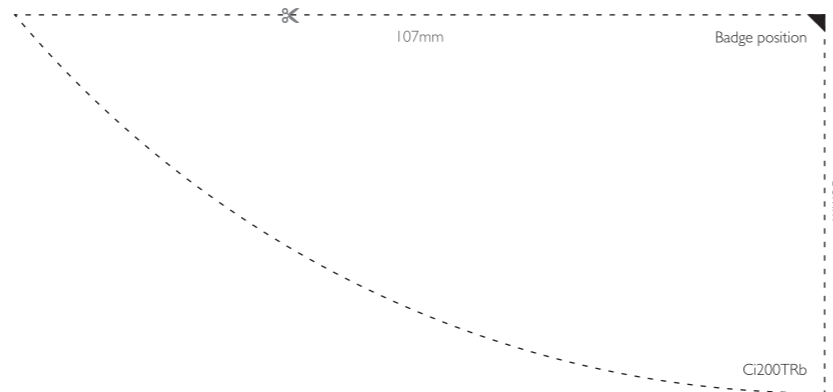
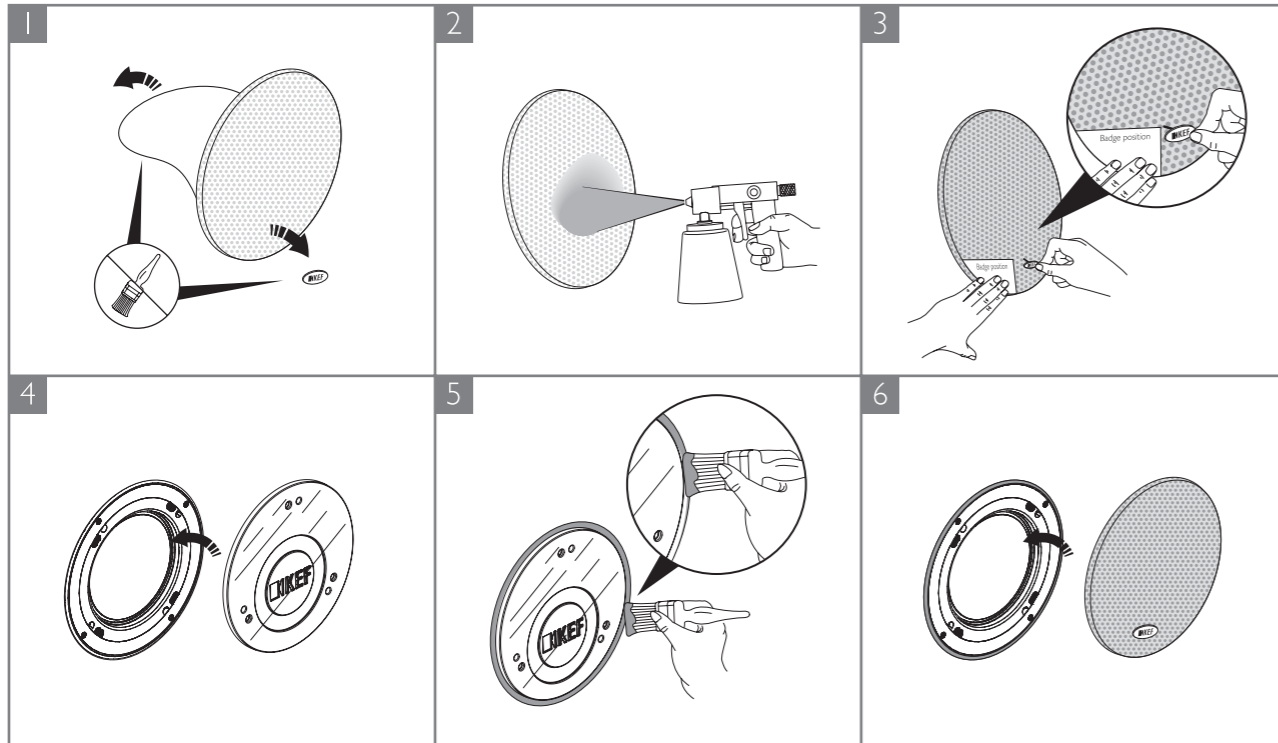
Installation

F Installation D Installation ES Instalación JP 取り付け CN 安装程序



Decoration

F Finition D Dekoration ES Ornaméntación JP 裝飾 CN 裝飾



Specifications

F Spécifications D Einleitung ES Especificaciones JP 仕様 CN 产品规格



Model		Ci200TRb (passive)	Ci200TRb (with KASA500)
Series		T Series	T Series
Nominal impedance stereo mode		2 x 8Ω	2 x 8Ω
Nominal impedance mono mode		16Ω	16Ω
Sensitivity (2.83V/1m)		87dB	87dB
Frequency response (±6dB) open-backed		42Hz - 120Hz	32Hz - 120Hz
Crossover frequency		-	-
Drive units	LF	200mm (8in.)	200mm (8in.)
Recommended amplifier power		10-125W	KASA500
product external dimensions	Diameter Ø	290mm	290mm
	Dept	63mm	63mm
Cut-out dimensions	Diameter Ø	240 mm	240 mm
Net weight		1.7kg	1.7kg
Mounting depth from surface		59mm	59mm
Optional rough in frame		RIF200R	RIF200R
Optional rear enclosure		RNC200R	RNC200R

KEF reserves the right, in line with continuing research and development, to amend or change specifications. E&OE.



KEF.COM

United Kingdom
GP Acoustics (UK) Limited
Eccleston Road, Tovil, Maidstone
Kent, ME15 6QP U.K.
Tel: +44 (0) 1622 672261
Fax: +44 (0) 1622 750653
Email: info@kef.com

China
GP Acoustics (China) Limited
Room 2202, Diwang Commercial Center
5002 Shennan Road East, Shenzhen, China 518008
Tel: +86 (755) 8246 0746
Fax: +86 (755) 8246 0125
Email: info.kef.cn@gpacoustics.com

Europe (EMEA)
GP Acoustics GmbH
Kruppstr. 82-100, D-45145 Essen, Germany
Tel: +49 (0) 201 17039 0
Fax: +49 (0) 201 17039 100
Email: sales@gpaeu.com

France
GP Acoustics (France) SAS
39 Rue des Granges Galand - BP60414
37554 Saint Avertin CEDEX, France
Tel: +33 (0) 2 47 80 49 01
Fax: +33 (0) 2 47 27 89 64
Email: info.france@kef.com

Hong Kong
GP Acoustics (HK) Limited
6F, Gold Peak Building, 30 Kwai Wing Road
Kwai Chung, N.T., Hong Kong
Tel: +852 2410 8188
Fax: +852 2401 0754
Email: info.kef.hk@gpacoustics.com

Japan
KEF Japan, 1-11-17, Honcho, Koganei-city
Tokyo, Japan. 184-0004
Tel: +81 (0) 42-388-2030
Email: info@kef.jp

Taiwan
GP Acoustics (Taiwan) Limited
Room 4B, 5F, 415, Xingyi Road Sec 4
Taipei 110, Taiwan
Tel: +886 (2) 2723 0868
Fax: +886 (2) 2723 0818
Email: info.kef.tw@gpacoustics.com

USA
GP Acoustics (US) Inc.
10 Timber Lane, Marlboro, New Jersey 07746 U.S.A.
Tel: +1 (732) 683 2356
Fax: +1 (732) 683 2358
Email: sales@kefamerica.com

KEF is a registered trademark. KEF technologies are protected by worldwide patents. All text and image copyrights reserved. KEF reserves the right, in line with continuing research and development, to amend or change specifications. E&OE.